



Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE



SERVICE HYDROGRAPHIQUE ET
Océanographique DE LA
MARINE

Direction de la stratégie,
de la planification et
des relations extérieures

Dossier suivi par
ICETA Yves Guillam

Téléphone : 01 53 66 97 80
Fax : 01 41 74 94 25
Mél : guillam@shom.fr

Paris, le 29 octobre 2007
N° 94 SHOM/DSPRE/NP

LETTRE CIRCULAIRE CHATINTCHART N° 01/2007
CIRCULAR LETTER CHATINTCHART N° 01/2007

Objet : Modification des caractéristiques de la carte INT 1812.

Référence(s) : /

P. jointe(s) : Lettre de l'Instituto Hidrografico de la Marina (Espagne) du 3 août 2007.

-
Cher collègue,

Suite à la demande du service hydrographique espagnol ci-jointe, portant sur une proposition de modification des caractéristiques de la carte INT1812 (échelle et décalage vers le large de la limite Ouest), j'ai l'honneur de vous informer qu'après analyse, et tant que coordinateur de la zone CHAtO, la France émet un avis favorable sur les évolutions proposées. Ces modifications apporteront en effet des avantages certains aux navigateurs puisque la nouvelle carte doit permettre d'inclure la totalité des dispositifs de séparation de trafic de Saõ Vicente et de Gibraltar.

.../...

Destinataire(s) : SH Portugal – SH Maroc – SH Nigéria – Président du CSPCWG (M. Peter Jones, UKHO) – BHI (M. Michel Huet)

Copie(s) extérieure(s) : SH Espagne

Copie(s) intérieure(s) : (apj) DO/NAU – DSPRE (2 dont 1 pour REX/BT) 7063/CHATINTCHART – Archives générales

Rep.: R:\asecretariat\Courrier Départ2007\DSPRE\DIR\094 Ic-chatintchart01.doc 29/10/07 13:10

Conformément aux procédures prévues dans la M-11, j'ai l'honneur de vous soumettre ces propositions pour avis (CSPCWG, BHI) et approbation (Etats membres), à m'adresser **avant le 23 novembre 2007**, en tenant le Service hydrographique espagnol informé.

Veillez agréer, cher collègue, l'assurance de ma considération distinguée.

L'ingénieur en chef des études et techniques d'armement Yves Guillam
directeur de la stratégie, de la planification et des relations extérieures,
Coordinateur CHATINTCHART

A handwritten signature in black ink, consisting of a stylized 'Y' followed by a horizontal line extending to the right.

Courtesy translation

Following up a request given in attachment made by the IHM (Spain), related to modifications of the scale and the Western limit of the INT paper chart 1812, and after analysis, I am pleased to inform you that as CHATINCHART Coordinator, France is in favour to support this proposal. These modifications might be highly appreciated by mariners as the new chart will cover both Saõ Vicente and Gibraltar TSS.

In accordance with M-11 procedures, I would be very grateful to you to consider this proposal and send me your position (Member states) and advice (CSPCWG Chair, IHB) if any, by 23 November 2007, keeping the IHM informed.



Director

*Instituto Hidrográfico de la Marina
San Severiano, 3
CÁDIZ, 11007*

*L'Ingenieur en chef Gilles BESSERO
Coordonnateur CHATINTCHART
Direction du Service Hydrographique et
Oceanographique de la Marine (SHOM)
CS 52817
29228 BREST CEDEX 2
FRANCE*

Cádiz, 03 August 2007.

SUBJECT: *INT 1812. New Parameters*

Dear Colleague,

With regards to the International Chart Scheme of the Eastern Atlantic Hydrographic Commission, I hereby submit the following for your consideration:

Considering the modifications of TSS Sao Vicente, and so as to include it in full following a suggestion received on this issue, we have studied the possibility of extending the limits of current INT 1812 westwards. However, extending the limits westward while keeping the current scale of 1:375000 and standard chart size meant losing TSS Gibraltar. This was considered undesirable, as this chart is used in route planning between both TSSs.

Consequently, in order to include both TSSs in full we believe that the solution would be a change in scale to 1:375000. The inconvenient of this is that it breaks the series 1810, 1811, 1935 and following which are all at the 1:350000 scale.

Proposed parameters are the following:

*1:375000
37° 30,0' N
35° 10,0 N
5° 16,0' W
9° 45,0' W*

We look forward to your comments or agreement.

Best Regards,

**- Francisco J. PÉREZ CARRILLO DE ALBORNOZ -
CAPT. COMMANDER DIRECTOR**

Copy to:

**UKHO.
Instituto Hidrografico (Portugal).**